

018

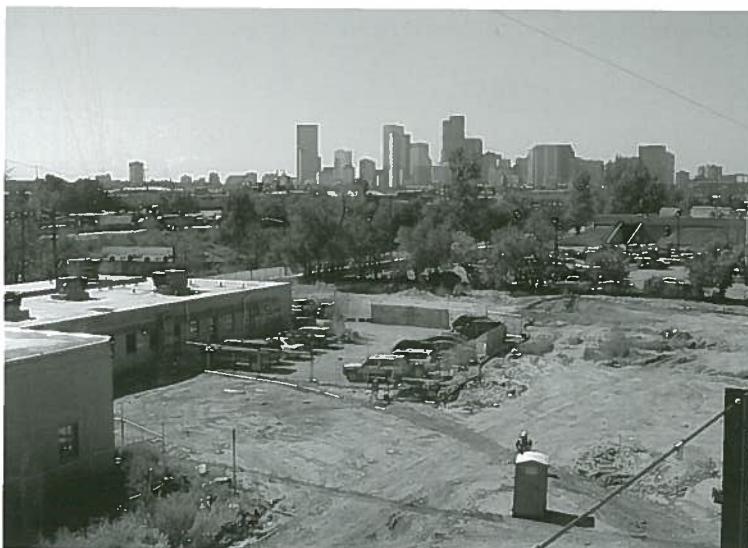
REMEDIEATE

Storm-water management using rain gardens and channels Gestión de pluviales mediante jardines de lluvia y canales

BELONGS TO PROJECT:

FREIGHT BUILDING AND TAXI'S PUBLIC SPACE - Stephen Dynia, Groundworks Design, Wenk
Denver (United States) 2011

Site area Superficie de la parcela (m²) 73,000 258
Project budget Presupuesto del proyecto (euros/m²) 286 70 114 198 214



Reusing this land, previously used as a cargo terminal, meant an infill of over one metre high had to be inserted in order for storm-water run-off to be channelled along traditional pipes. The alternative solution to the infill and the installation of tubes was to transform the garden areas into permeable surfaces to collect the run-off. Using rain gardens, located alongside the pedestrian and car parking spaces, the storm-water is drained off naturally and the need to implement a traditional drainage system has been avoided.

La reutilización de este terreno, dedicado previamente a terminal de carga, requería un relleno de más de un metro de altura para poder realizar una evacuación de escorrentías mediante conductos tradicionales. La solución para evitar el relleno y la instalación de los conductos fue convertir los espacios ajardinados en superficies permeables que recogieran la escorrentía. Mediante jardines de recogida de lluvia, situados junto a los espacios peatonales y de aparcamiento, se absorbe naturalmente el agua y se evita la ejecución de un sistema de drenaje tradicional en zanja.



020

REMEDIEATE

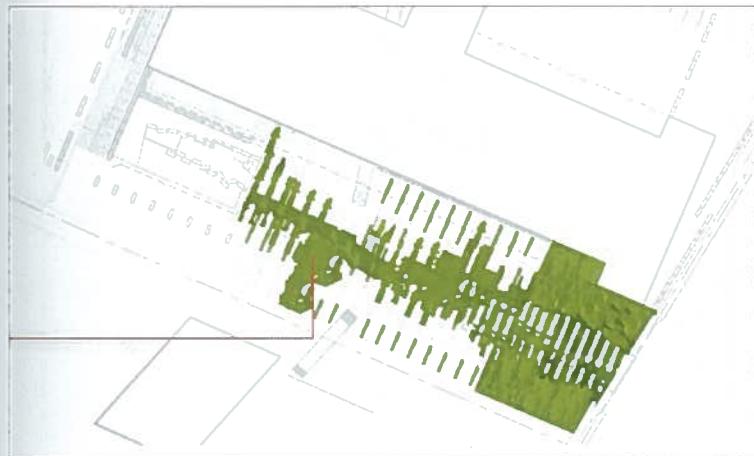
Selective removal of asphalt from a parking lot
Substracción selectiva de asfalto en un aparcamiento

BELONGS TO PROJECT:

FREIGHT BUILDING AND TAXI'S PUBLIC SPACE - Stephen Dynia, Groundworks Design, Wenk
Denver (United States) 2011Site area Superficie de la parcela (m²) 73,000
Project budget Presupuesto del proyecto (euros/m²) 258 286 66 114 198 214

In this former parking lot opposite an old cargo unloading terminal, now transformed into a business incubator, the first action undertaken to make it into public space was removal. Some sections of the existing asphalt and concrete were selectively removed, uncovering the original soil. The size of the sections to be removed was according to the dimensions of the trucks which used to unload into the building. The deliberate cracks were filled in by planting Virginian native wild grass and poplars. The slabs of concrete removed were piled up for them to be used later on as paving stones. As the pioneer plants grow the cracks open up, sketching out the lines between the deliberate and the accidental.

La primera acción que se ejecuta en esta antigua zona de aparcamiento, situada frente a una antigua terminal de carga, es substractiva. Se eliminan de manera selectiva algunas secciones del asfalto y del hormigón existente, dejando a la vista el terreno original. El patrón para suprimir bandas de pavimento se basa en las dimensiones de los camiones que antiguamente descargaban en el edificio. Las fisuras intencionadas se plantan con césped salvaje nativo y chopos. Las losas de hormigón eliminadas se apilan para volverlas a usar como adoquines. A medida que las plantas pioneras maduren, las fisuras se agrandarán, desdibujando los límites entre lo intencionado y lo accidental.



039

REUSE

Adding an envelope to a cargo terminal

Adición de cerramiento a una terminal de carga

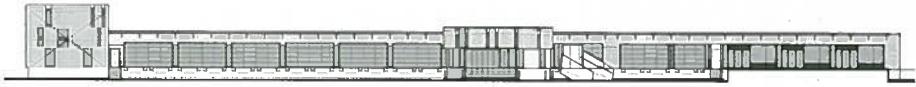
BELONGS TO PROJECT:

FREIGHT BUILDING AND TAXI'S PUBLIC SPACE - Stephen Dynia, Groundworks Design, Wenk
Denver (United States) 2011

Site area Superficie de la parcela (m²) 73,000
Project budget Presupuesto del proyecto (euros/m²) 258 286 66 70 198 214



- | | |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1 MEMBRANE ROOF & COVERBOARD ON RIGID INSULATION, SLOPE TO DRAIN | 1 LÁMINA DE CUBIERTA Y TABLERO SOBRE AISLAMIENTO RÍGIDO, CON LIGERA PENDIENTE |
| 2 EXPOSED METAL DECK | 2 CHAPA GRECADA VISTA AL INTERIOR |
| 3 REFLECTIVE FLAT METALLIC PANEL | 3 PANEL METÁLICO |
| 4 WINDOW FLASHING AS REQUIRED | 4 REMATE DE CARPINTERÍA COMO GOTERÓN |
| 5 INTEGRAL LIGHTING BEYOND TO ILLUMINATE STRUCTURE | 5 SISTEMA INTERIOR DE ILUMINACIÓN DE LA ESTRUCTURA |
| 6 NEW STEEL BEAM | 6 NUEVA VÍGA DE ACERO |
| 7 RE USE EXISTING BAR JOISTS SALVAGED FROM EXISTING BUILDING | 7 CERCHAS REUTILIZADAS Y RECUPERADAS DEL EDIFICIO EXISTENTE |
| 8 STEEL COLUMN BEYOND | 8 SOPORTE DE ACERO |
| 9 HEADER | 9 CARGADERO METÁLICO |
| 10 ALUMINIUM NAIL-IN WINDOW | 10 CARPINTERÍA DE ALUMINIO AJUNQUILLADA |
| 11 CONCRETE SLAB ON METAL DECK | 11 FORJADO COLABORANTE |
| 12 STEEL ANGLE AT WINDOW LOCATION | 12 ANGULAR METÁLICO EN ZONA DE VENTANAS |
| 13 POUR STOP | 13 SELLADO |
| 14 METALLIC FLASHING | 14 REVESTIMIENTO DE CHAPA |
| 15 ALUMINIUM FRAME GLAZING SYSTEM | 15 SISTEMA DE ACRISTALAMIENTO CON ALUMINIO |
| 16 SLOPE 2% | 16 INCLINACIÓN 2% |
| 17 NEW GRADE BEAM | 17 NUEVO ZÓCALO DE HORMIGÓN |
| 18 EXISTING & NEW GRADE | 18 NIVEL DE PAVIMENTO EXISTENTE |



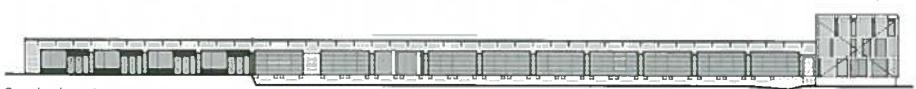
North elevation



West elevation



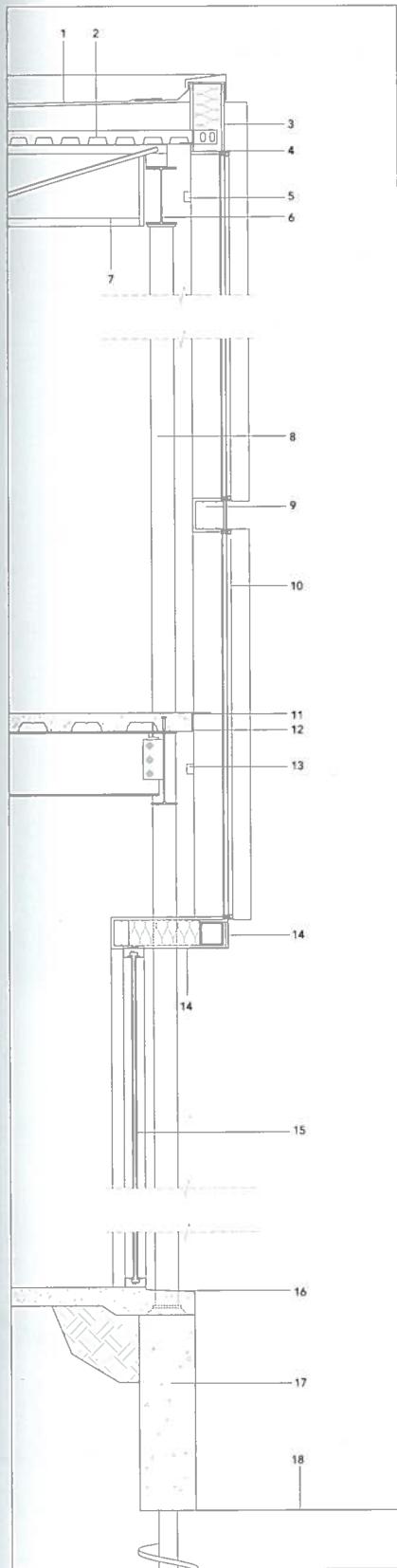
East elevation



South elevation



The former goods terminal contained a main building with one floor with a face brick finish. Reusing the facade involved replacing the original factory brick with a much lighter brick. Metal elements were used, along with fixed glass windows. An intermediate framework was built and the roof level was raised.



La antigua terminal de carga tenía un edificio cabecera de una planta con fachada de ladrillo cara vista. La reutilización de la fachada ha consistido en la sustitución de la obra de fábrica de ladrillo por una nueva mucho más ligera. Se han aprovechado elementos metálicos, combinados con huecos fijos de vidrio. Se ha construido un forjado intermedio y se ha elevado la altura de la cubierta.

069

REUSE

Sky-lighting for a cargo terminal

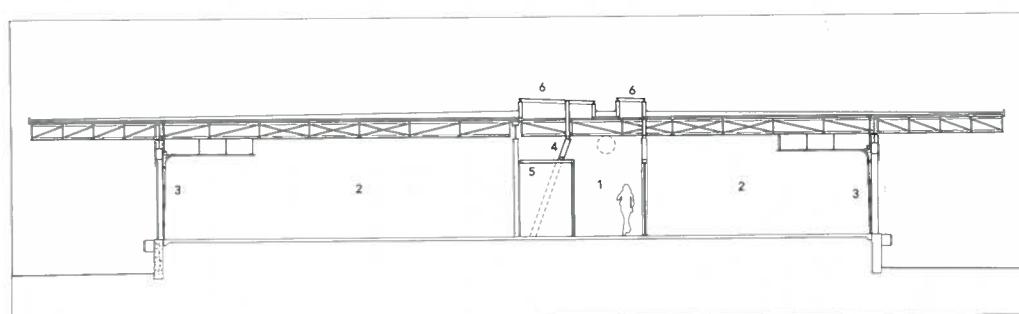
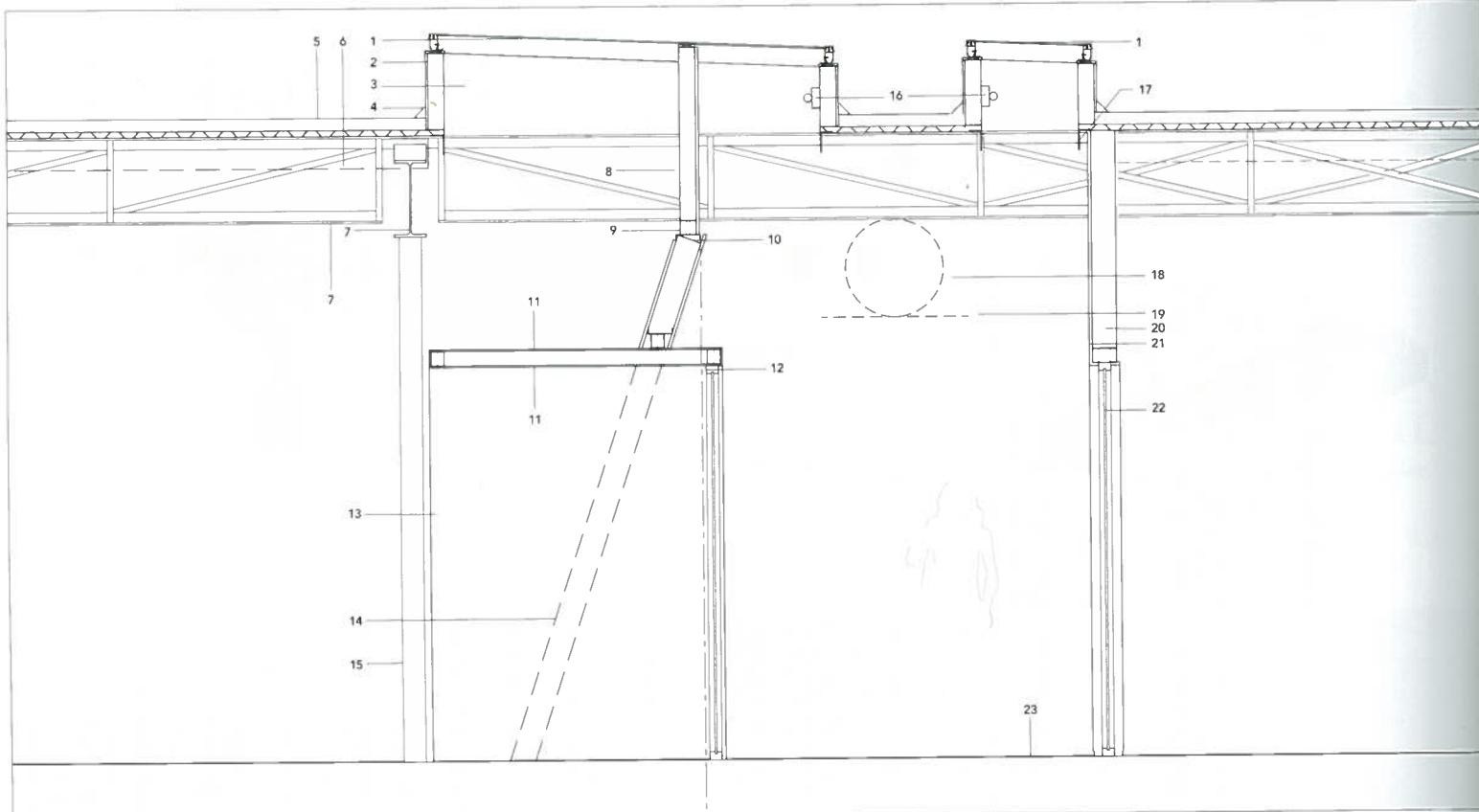
Iluminación cenital de una terminal de carga

BELONGS TO PROJECT:

FREIGHT BUILDING AND TAXI'S PUBLIC SPACE - Stephen Dynia, Groundworks Design, Wenk

Denver (United States) 2011

Site area Superficie de la parcela (m²) 73,000
 Project budget Presupuesto del proyecto (euros/m²) 258 286 66 70 114 214



- 1 SISTEMA DE LUCERNARIOS
- 2 LEVANTE CON PANEL METÁLICO
- 3 REVESTIMIENTO DE VINÍLO
- 4 MEDIA CAÑA SEGÚN INDICACIONES DEL FABRICANTE
- 5 CUBIERTA EXISTENTE
- 6 MANTA AISLANTE
- 7 ESTRUCTURA EXISTENTE PINTADA DE COLOR NARANJA
- 8 MARCOS METÁLICOS CON Paneles de policarbonato
- 9 CARGADERO CONTINUO
- 10 CARRIL DESLIZANTE, INCLINADO PARA ENCAJE
- 11 Panel de policarbonato
- 12 ACCESO ACRISTALADO
- 13 Paneles de policarbonato CON MARCO METÁLICO
- 14 MURO CON ESTRUCTURA METÁLICA INCLINADA CON ÁNGULO VARIABLE, SITUADO DETRÁS
- 15 SOPORTE EXISTENTE SITUADO DETRÁS, PINTADO EN NARANJA
- 16 LUMINARIA
- 17 ANGULAR METÁLICO
- 18 CONDUCTO DE IMPULSIÓN
- 19 CANALETA PARA CABLEADO, SEGÚN INSTALACIONES
- 20 SOPORTE METÁLICO DEL MURO 15 cm
- 21 Panel de policarbonato
- 22 ACCESO DE ALUMINIO
- 23 LOSA DE HORMIGÓN EXISTENTE

- 1 PASILLO INTERMEDIO
- 2 ESPACIO PARA ALQUILAR
- 3 PUERTA SECCIONAL DE ACCESO
- 4 MURO DE TABLEROS DE MADERA
- 5 ACCESO DE POLICARBONATO A LOS LOCALES
- 6 LUCERNARIO

Reusing this former cargo terminal as a business centre required an illuminated ventilated passageway to be inserted crossing the plant lengthways. The top part of the partitions is polycarbonate for the light from above to enter more easily. The existing structure is painted orange and ducts and insulation are visible.

La reutilización de esta antigua terminal de carga como centro de empresas requiere la inserción de un pasillo iluminado y ventilado que atraviesa la planta en sentido longitudinal. Una pantalla ondulada, forrada con chapa de madera, cierra una batería de despachos. La parte superior de las particiones es de policarbonato para que la iluminación cenital penetre más fácilmente. La estructura existente se ha pintado de naranja y se han añadido las instalaciones dejándolas vistas.



075

RECYCLE

Making urban furniture from existing materials

Obtención de mobiliario urbano con materiales existentes

BELONGS TO PROJECT:

FREIGHT BUILDING AND TAXI'S PUBLIC SPACE - Stephen Dynia, Groundworks Design, Wenk
Denver (United States) 2011Site area Superficie de la parcela (m²) 73,000 258 286 66 70 114 198
Project budget Presupuesto del proyecto (euros/m²)

The urban furniture of this former industrial building site now converted to a business incubator and housing units, was made by recycling existing materials. Blocks made for building retaining walls were used as benches, drainage tubes as planters and crushed concrete was used to surface a square. These elements were manufactured in the cement factory just a few metres distance from the site which helped keep costs down.

El mobiliario urbano de este antiguo solar industrial, convertido en vivero de empresas y viviendas, se obtiene a partir del reciclado de materiales existentes. Los bloques para la construcción de muros de contención se emplearon como bancos, las tuberías de alcantarillado como jardineras y el hormigón machacado sirvió para rematar la superficie de una plaza. Estos elementos se fabricaron en la cementera situada a tan solo unos metros del recinto, lo que redundó en un importante abaratamiento de costes.

